

# VIEIRAGRINO

Boletín de la Asociación "Amigos del Camino de Santiago" Comunidad Valenciana



Nº 23 de diciembre de 1994

"...la puerta se abre a todos, enfermos e sanos,  
no sólo a católicos, sino aún a paganos,  
a judíos, herejes, ociosos e vanos;  
y más brevemente a buenos y profanos"

*(Romance popular)*







## LOS OTROS CAMINOS

En el Congreso de Oviedo, con la Comunicación sobre "LOS CAMINOS EN EL REINO DE VALENCIA", no solo practicábamos la teoría, estábamos haciendo mucho más, recuperábamos parte de nuestra historia.

Nuestros fines son, entre otros, dar a conocer el Camino de Santiago y los caminos que llevaban a Compostela, así empezamos a investigar y a trabajar, más tarde empezamos a andar.

Iniciamos la andadura el 5 de marzo de este año, localizando viejos senderos, y tropezando con muchas carreteras. Por el camino del Sur, hemos llegado hasta Almansa, que, aunque no está en el territorio que hoy llamamos Comunidad Valenciana, sí forma parte de nuestra historia.

Es posible que algunos piensen que hemos invertido mucho tiempo en este recorrido, pero no tenemos toda la gente dispuesta a andar, ni todos los días disponibles. Y a pesar de estos inconvenientes lo hemos conseguido. Hemos disfrutado descubriendo los paisajes de nuestra geografía, saboreando los productos de la tierra y hablando con nuestras gentes.

Por eso además de encontrar el camino, hemos encontrado nuestra raíces.

El próximo 95, descubriremos la ruta de Los Serranos: el camino del siglo XIII y la ruta de Requena: el camino del siglo XV.

---

*Iconografía de Santiago en la  
Comunidad Valenciana*



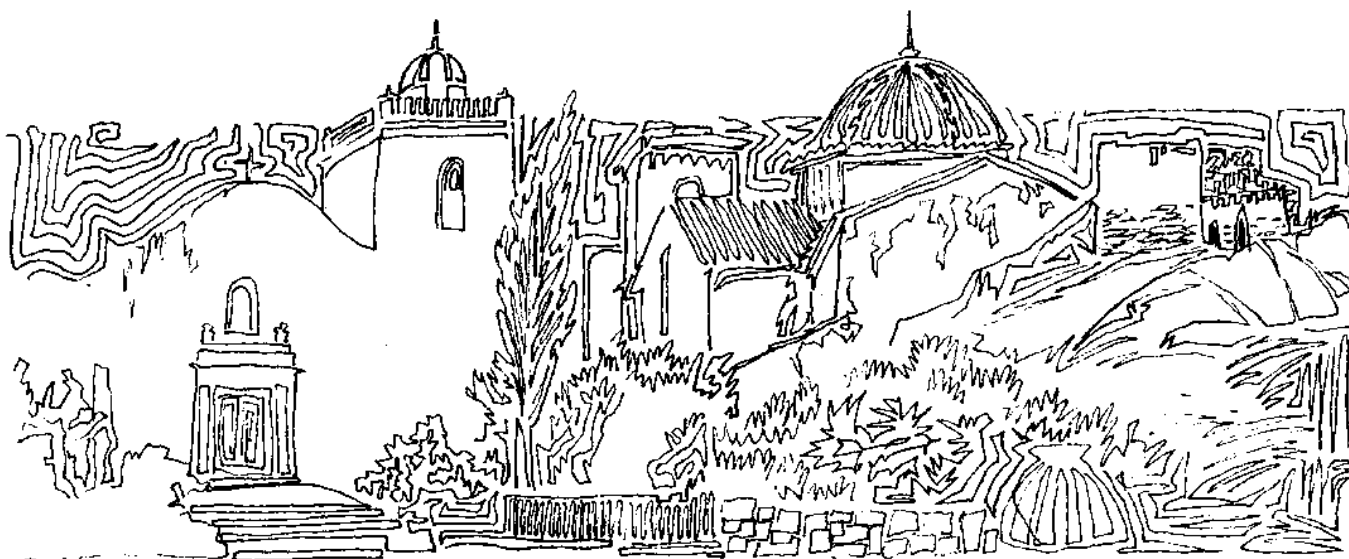
JARAFUEL.- Pertenece al Valle de Ayora. En su iglesia parroquial dedicada a Santa Catalina Mártir, construída en el siglo XVII, sustituyendo al antiguo templo de la mezquita, encontramos una imágen de Santiago a caballo.

JERICA.- Ubicada en el Vall de Segorb. La ermita de San Roque data del siglo XIII, está construída sobre anterior edificación árabe y es de gran interés.

LA YESA.- Comarca de La Serranía del Turia, (Chelva). En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Angeles, de los siglos XVI-XVII, hay un retablo con San Roque. En una tabla gótica del siglo XV, del maestro de la Ollería, en la predela, se identifica sin dificultad Santiago el Mayor. En las afueras del pueblo, viniendo de Alpuente, está la ermita de San Roque.

LLOC NOU DE SANT JERONI.- Pertenece a La Safor. El pueblo fué fundado en el siglo XVII por monjes de San Gerónimo de Cotalba. La parroquia está dedicada a San Roque.

MONTANEJOS.- Comarca del Valle de Segorbe. La iglesia parroquial está dedicada a San Jaime Apóstol.





## CAMINOS

*Después de tanto andar, paré en el centro  
de la vida: miraba los caminos  
largos, atrás; los soles diamantinos,  
las lunas plateadas, la luz dentro.*

*Paré y miré. Saliéronme al encuentro  
los días y los años: cien destinos  
unidos por mis pasos peregrinos,  
embridados y ahondados desde adentro.*

*Cobré más libertad en la llanura,  
más libertad sobre la nieve pura,  
más libertad bajo el otoño grave.*

*Y me eché a caminar, ahondando el paso  
hacia la luz dorada del ocaso,  
mientras cantaba, levemente, un ave.*

Blas de Otero





## BURGOS-LEON



Albergue de Burgos



Canal de Castilla

Sosegamos el espíritu contemplando la iglesia de San Martín joya del románico, aunque no hay que despreciar las cigüeñas de la torre de San Pedro.

La mañana nos amanece gris apagado y tenemos que decir que:

De Frómista a Carrión  
a llovido a mogollón

Esto a servido para que saquemos las capas de lluvia y hagamos fotos surrealistas. Tenemos ocasión de ver San Zoilo y la puerta románica recién descubierta.

Hemos hecho otra etapa del Camino, seguimos con la locura de andar. Esta vez ha sido en octubre, desde Burgos hasta León.

La foto protocolaria a la puerta del refugio en El Parral, los amigos de la Asociación de Burgos nos esperan para caminar con nosotros en esta 1ª etapa:

De Tardajos a Rabé liberanos Domine  
pero de Hornillos a Hontanas  
no nos faltaron las gaitas.

El amanecer nos acompaña hasta las ruinas de San Antón y en Castrojeriz ya se empieza a notar el sol, que será mucho más fuerte a las 12 cuando arrancamos hacia Mostelares.

La subida a Mostelares:  
hay Dios mío que calores,  
hay Dios mío que sudores,  
hay Dios mío que dolores.

Seguimos por el camino que serpentea hasta la fuente del "PIOJO", que ahora está arreglada y tiene agua. Entre rastrosos llameantes nos acercamos a la ermita de San Nicolás hoy felizmente restaurada, cruzamos el Pisuegra y

De Itero a Boadilla  
kilómetros de pesadilla,  
y de Boadilla a Frómista  
por el canal de Castilla,  
recreo para la vista.



Canal de Castilla



Hoy el cielo está despejado, y el viento es de barrer las telarañas, por eso la famosa etapa de la encina nos pasa desapercibida.

De Carrión a Sahagún  
con el viento uuuuuuuuu

En Sahagún dulce remanso en el Monasterio de las MM. Benedictinas y en la calle frío pelón.

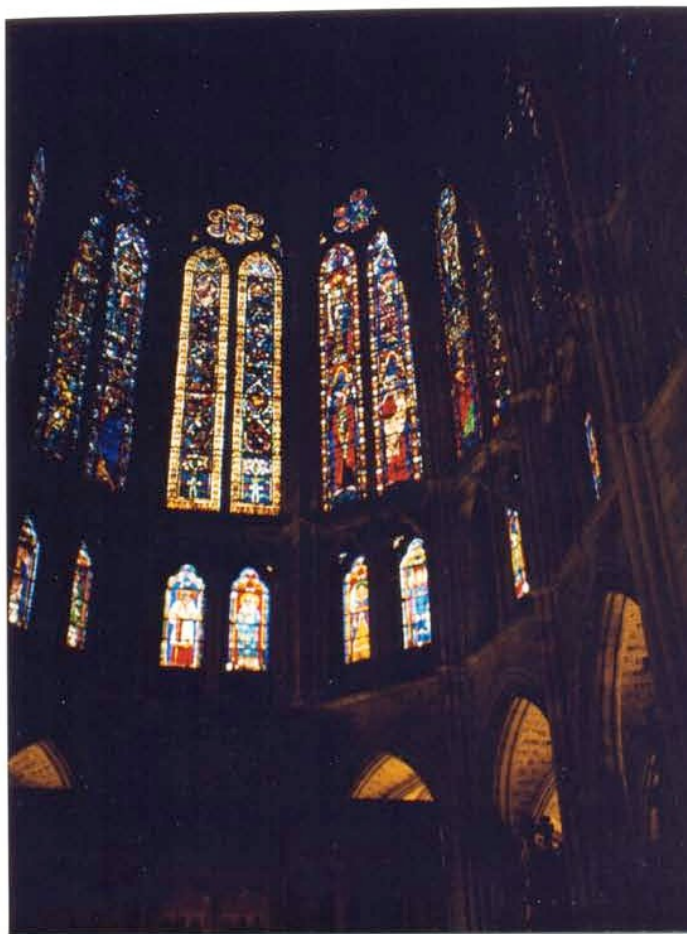
La 5ª etapa también nos da marcha, hoy los arbolitos nos acompañarán hasta El Burgo Ranero bordeando un blanco camino para no perderse de noche.

De Sahagún a Mansilla  
por las tierras de Castilla

hoy es la última etapa, nos queda la espera para la recta final, pero mientras, atenaza el alma el acabar el viaje.

De Mansilla a León  
se nos rompe el corazón

Han venido a recibirnos los amigos de Oviedo, de la Asoc. Astur-Leonesa y después de una buena ducha, un buen cocido leonés y una buena queimada, tomamos el café en el antiguo hospital de peregrinos, hoy Hostal de San Marcos y luego nos dejamos mecer con la luz tamizada que entra por las vidrieras de esa catedral de Santa María, majestuosa y envolvente. La noche hoy no tiene prisa, mañana no tenemos que madrugar.





## ROMANICO VALENCIANO

### LA ERMITA DE SAN ROC

A escasa distancia de Carcagente, cerca de la población de Cogullada, se encuentra el templo protogótico de Ternils rodeado de un muro para su protección, después de haber sido declarado Monumento Artístico Nacional.

El magistral estudio de Felipe M<sup>a</sup> Garín, sintetizando datos anteriores analiza y describe esta ermita, sin culto y restaurada.

La iglesia de Ternils forma parte de las primitivas iglesias valencianas del siglo XIII, que Don. Elías Tormo calificó de iglesias «de reconquista», edificadas a raíz de la constitución del reino cristiano de Valencia, por Jaime I.

TERNILS es el nombre de un antiguo poblado que se encontraba cerca de la actual aldea de Cogullada, en el camino de Cogullada a Alberique, creemos que en la cercanía de la calzada romana. En el siglo XIV fué aldea importante. Pero con el cambio de vida económica que supone la llegada de los ocupantes traídos por el rey, las riadas del Xúquer, la expulsión de los moriscos y otras circunstancias, la población poco a poco va concentrándose en los lugares más importantes y mejor comunicados y abandona los antiguos poblados y eso paso con Ternils que sobrevivió hasta el siglo XVI.

Volviendo a la iglesia, diremos que tiene planta basilical, o sea de nave rectangular sin crucero, de 21 \* 9'20 metros, medidos por fuera, con una cabecera rectangular que se acusa en el exterior -algo más de metro y medio- y con cinco metros de anchura; obra de sillarejo propia del gótico; zonas de mampuesto y remiendos de ladrillo, con mucho tendel y mortero. Al exterior, cuatro contrafuertes por banda de metro y medio de saliente por algo más de medio metro de anchura, ésta última variable de unos machones a otros. La portada, de neta tradición románica, prescinde del abocinamiento, con amplias dovelas desiguales y grandes salmeres, finas impostas molduradas y un tragaluz de sillería sobre su clave, ostenta unas columnillas del frente de las jambas, con muy delicados capiteles semiesféricos cuyo enlace con la moldura exterior del intradós apenas truncan las aludidas impostas. La techumbre, a dos aguas, sobre vigas conservadas en buena parte que se complementan con 96 listones transversales. El conjunto es sostenido por cuatro grandes arcos diafragmáticos a más del triunfal o del presbiterio, menor, todos de muy abierta ojiva, como exige el tipo, pero apeados en ménsula sobre el muro y no en pilastras hasta el suelo.







Al exterior, los bordes laterales de la techumbre asoman por encima de los contrafuertes en una cornisa de sencilla y fina labor de ladrillería mudéjarizante, con ladrillos de canto a modo de m $\acute{u}$ ltulos; otros, planos y esquinados, como puntas de sierra, y sobre ellos otros igualmente planos, unidos por los lados, que ofrecen como pequeña moldura lisa o listel continuado, encima del cual asoma la teja  $\acute{a}$ rabe. La fachada, muy posterior, barroca, con espada $\acute{n}$ a, tiene un perfil superior ondulado que corona todo el hastial, en el que hab $\acute{a}$  un panel moderno, representando al titular del templo, San Roque. Ribetea toda la parte superior de esa fachada un perfil de ladrillo tabicado.

De las pinturas murales que cita Tormo no se aprecia nada a la vista. Don Juli $\acute{a}$ n Ribera, el fil $\acute{o}$ logo y arabista carcagentino, pacientemente fu $\acute{e}$  descubriendo al lado del Evangelio, bajo la capa de cal que la cubr $\acute{a}$  una Santa Cena con los nombres de los ap $\acute{o}$ stoles al pie de cada figura. Todo fu $\acute{e}$  perdido bajo una nueva pintura de cal y parece dif $\acute{i}$ cil redescubrirlas.

Tambi $\acute{e}$ n parece que en su interior se conservaba un pedestal romano con una inscripci $\acute{o}$ n en honor de Tob $\acute{a}$  Fabulla.

El inter $\acute{e}$ s del templo reside principalmente en su integridad arquitect $\acute{o}$ nica, libre de los revestimientos o aditamentos barrocos, neocl $\acute{a}$ sicos, etc.

- \* mach $\acute{o}$ n: Apoyo prism $\acute{a}$ tico muy grueso de un edificio
- \* m $\acute{u}$ ltulo: Elemento cuadrangular que sostiene la cornisa.
- \* salmer: Primera dovela que descansa en el muro.
- \* tendel: Capa de yeso que se extiende sobre cada hilada.







# ALPUENTE

El pasado día 27 de noviembre fuimos a Alpuente, precioso pueblo en los límites de la Comunidad. a 1000 m. de altura, dejado caer como en cascada por el collado que une los montes de San Cristobal y del Castillo.

Hablar de esta villa histórica no es cuestión de cuatro líneas, así que diremos que visitamos el castillo en lo alto de un peñón impresionante, resto del esplendor de este pueblo.

Visitamos la iglesia parroquial dedicada a la Virgen de Gracia, del siglo XIV, con pila románica en el centro de la torre octogonal el Ayuntamiento que fué la antigua Aljama y en dónde se celebraron Cortés en el año 1319, la muralla, el ventanal gótico, el porche de San Antonio, y también los "ARCOS" a 2 km de la villa, del siglo XVI.

Desde Las Eras y siguiendo el reguero del río, nos lanzamos a conquistar el alto del monte y la fuente del Cabezo, allí comimos y a la carrera volvimos a Alpuente antes de ponerse el sol, para ver la luz dorada del otoño pintar los farallones.

Valió la pena el esfuerzo de los 20 km. por lo que disfrutamos.





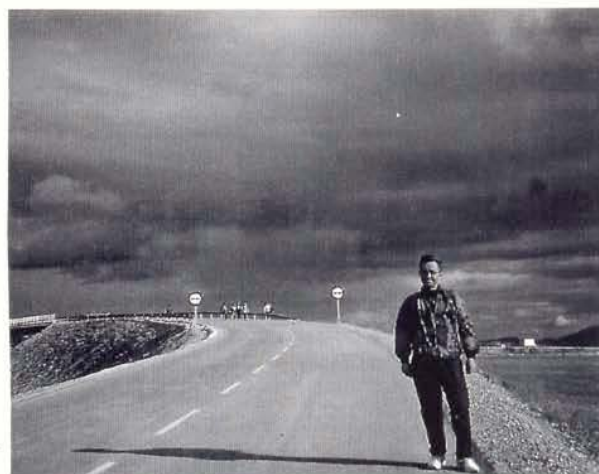
## EXCURSION

Para el año 95, además de las excursiones para buscar el camino de Los Serranos y el de Las Cabrillas, tendremos otras más entre ellas la de ORIHUELA en Alicante para estar con los socios de allí, será el 22 de enero, y por si las cartas no llegaran a tiempo desde aquí os decimos que nos veremos a las 11h en la plaza de Santiago, dónde está la fuente al lado de la Iglesia de Santiago. Los demás teneis que avisar con tiempo para saber cuántos vehículos hacen falta. La comida se hará en un Restaurante, bien de Orihuela o de Villena.



Otra excursión prevista, es la ruta por la Tinença de Benifassá con recorrido por la Pobla, Coratxá, Monasterio, Rosell, Peña de Bel, etc. Aún sin precisar fecha.

Otra etapa por el Camino de Santiago, LEON-SANTIAGO, será a mediados de mayo o todo lo más a finales. Y como otras veces os decimos que a entrenar.





EN LA ASOCIACIÓN TENEMOS ESTAS IMÁGENES DE SANTIAGO, QUE NOS HAN REGALADO LOS SOCIOS, LLADRÓ Y UNA ESCULTORA DE OVIEDO, AL PIE DE CADA UNA ESTÁ EL NOMBRE DEL DADOR.



MA DOLORES NOVAL,  
OVIEDO



LLADRÓ



MANUEL MANZANO



ALBERTO LUCAS

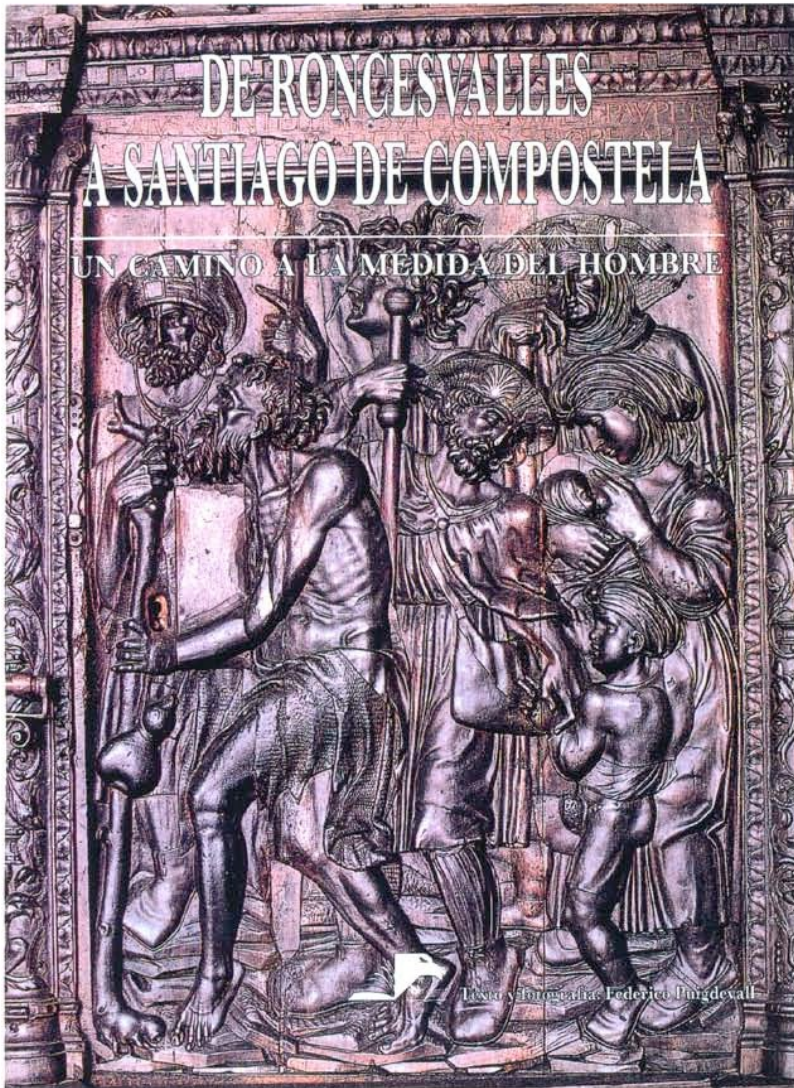


ALBERTO LUCAS

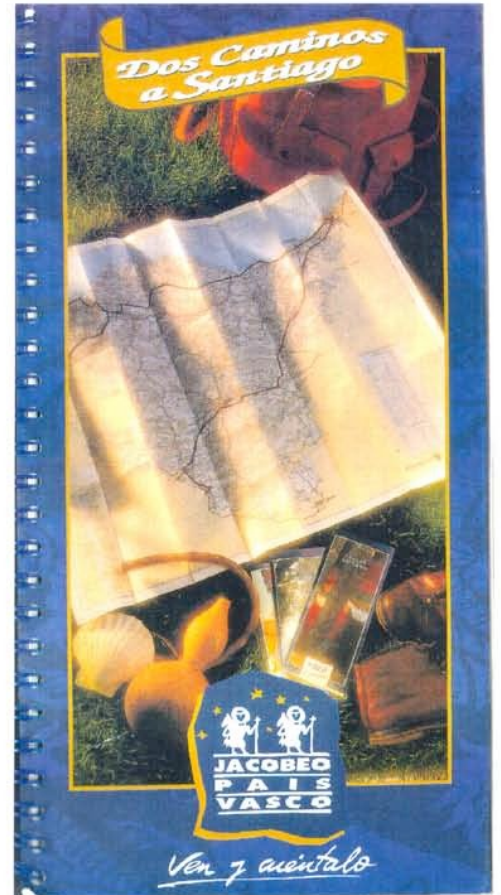




*Bibliografía*



DE RONCESVALLES A SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Un Camino a medida del hombre. Este libro nos lo ha donado Fernando Albi, socio nuestro.



DOS CAMINOS A SANTIAGO  
Guía de bolsillo para caminar desde y por el País Vasco. Nos lo ha enviado el Dpto de Turismo del Gobierno Vasco.



# de *Jacobsstaf*

de JACOBSSTAF 1994/23  
revista de Nederlands  
Genootschap Van Sint  
Jacob. = a Asociación  
Holandesa de Amigos  
del Camino de Santiago

\*\*\*\*\*

Pelgrimstekens

Herman Vuijsje

Jacobus in .....



1994 / 23



\* \* \* \*

Si alguien está interesado  
adquirir "VIERAGRINOS atrasad  
los puede conseguir al prec  
de 100 pts el boletín.

\*\*\*\*\*

## *Nuevos Socios*

JOSE Y MAITE LOZANO ALONSO  
MARIE YVETTE COULON  
JOAQUIN CABALLER OMS  
ANTONIO HERNANDEZ GARGALLO  
TEODORO PERIS CARRASCO  
TERESA LLORCA RODRIGUEZ  
MA ISABEL GARCIA GARCIA  
ISABEL GUIA GOMEZ

\*\*\*\*\*



Depósito legal: V-2903-1993

Diseño y maquetación: *Emilio Vázquez*

Coordina: *Amparo Sánchez*

Edita: *Asoc. Amigos Camino Santiago C.V.*





## VIA DE LA PLATA : ORENSE-SANTIAGO

### capítulo 5º

20 de julio de 1992, salimos temprano como siempre, cruzamos el puente medieval sobre el río Miño, que a esas horas está dormido, dejamos de lado la iglesia de Santiago de Las Burgas y empezamos la subida por una especie de caracol de asfalto, del que no ves el final con la compañía de las nubes, pasamos por Cambeo, Tamallancos, Sobreira y a la altura de Cea, - cuya historia está vinculada desde el siglo XII con el Monasterio de Oseira, - nos desviamos hacia OSEIRA precisamente. Los pueblos que nos encontramos son Coteles, San Mamede, Pielas y a sus gentes trabajando los campos.

El Monasterio de Oseira fué fundado en el año 1137 por cuatro monjes bajo la regla de San Benito y con la protección de Alfonso VII. En el año 1141 llegaron monjes de Claraval imponiendo por primera vez en Galicia la disciplina cisterciense. La fachada de la iglesia se levantó en el año 1637, después de derrumbar la primitiva románica por alargar las naves. En el centro del frontal aparece la imagen de la Virgen de la Asunción.

En el interior veremos el patio de Los Caballeros, dedicado al albergue de los caballeros que hacían el Camino de Santiago. La Sala Capitular es del S. XV, está formada por cuatro columnas de fustes torcidos que se entrelazan al llegar a la bóveda en forma de palmeras. La Biblioteca data del siglo XVII.

La iglesia de estilo románico ojival, se acabó en 1239, una de las partes más interesante es la girola, con una imagen pétrea de la Virgen de la Leche del S.XIII.

El Monasterio de Oseira sigue en pie, porque los monjes del cister siguen reconstruyéndolo para que no se pierda con las humedades gallegas y así, un día como hoy, unos peregrinos del siglo XX tengan la acogida igual o mejor que la de época medieval. Nos reciben siguiendo la regla de San Benito, como si el mismo Cristo los visitara y así lo harán constar en nuestras credenciales, somos invitados a participar con ellos en sus preces y tenemos el raro privilegio de escuchar la Salve cisterciense. Después de los 35 km del día y de la buena cena, nos vamos a descansar.



MONASTERIO DE OSEIRA  
PALMERAS



MONASTERIO DE OSEIRA  
CLAUSTRO DE LOS CABALLEROS



MONASTERIO DE OSEIRA.

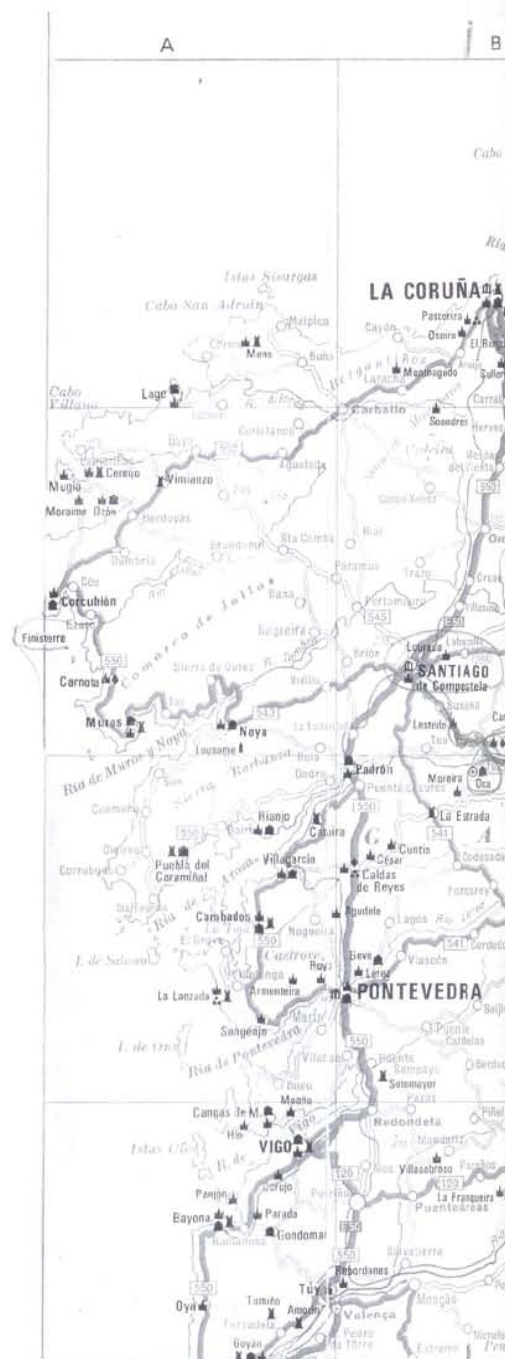


21 de julio de 1992, nos vienen a despertar casi al rezo de maitines, el desayuno nos espera y la cálida charla de un lego valenciano. Nos ponemos en camino acompañados del "fiero guardián" del monasterio, que nos abandonará en acabar su dominio



EL FIERO GUARDIÁN.

Nuestro encuentro con la Nal 271. es a la altura de O Reino, llegamos a San Martiño que tiene iglesia-castillo románica, edificada en un lugar pintoresco sobre un "outeiro", en 1200. Más adelante el Alto de San Martiño de 818 m. pasamos el río Asneiros por el puente Amear y después de 5 km, llegamos a Castro Dozón, la iglesia parroquial de Santa María de Dozón, conserva la puerta principal románica. Aquí nos encontramos con un gran grupo de chavales extremeños que hacían un mini recorrido por esta Vía de la Plata. Seguimos carretera adelante hasta el Alto de Santo Domingo, de 700 m. Lugar frío y despejado. Poco nos queda para llegar a LALIN, el concello más importante de La Comarca, su historia está unida al país de Deza. Se han encontrado restos prehistóricos, muestra del poblamiento del Neolítico. De esta época hay catalogadas numerosas "MAMOAS" y el conocido "tesoro de la Gogada". Hay así mismo restos de romanización, incluso su nombre parece venir del propietario de esta villa o feudo, que respondía al nombre de Lallinus, de procedencia latina. La iglesia de San Martín del S.XII conserva la puerta románica y una ventana en la cabecera del ábside.





NIEBLAS.



TABOADA. IGLESIA DE SANTIAGO

22 de julio, la niebla nos envuelve en esta mañana, árboles y cruceiros parecen meigas deshilachadas pasamos por Prado casi sin verlo, llegamos con sol a TABOADA y así podemos contemplar la iglesia de Santiago del S.XII, construida sobre una antigua necrópolis. Es curiosa la ornamentación de la ventana del ábside con dos pájaros que picotean un cáliz con piñas entrelazadas. Silleda en la llamada Tierra de Trasdeza nos espera más adelante, luego Chapa que conserva a la izquierda de la carretera restos del antiguo hospital y de la torre de Chapa. Bandeira, LOIMIL cuya iglesia de Santa María, de la 2ª mitad del siglo XII, se conserva casi sin ninguna modificación. En el exterior se pueden ver las dos puertas románicas y una ventana del mismo estilo en el testero del ábside. En el arco triunfal hay un interesante capitel, el 1º de la derecha representa una figura humana con las manos en las caderas y dos cabezas de león engullendo vástagos. OCA, de la que todos hemos oído hablar por su famoso Pazo de Oca. Seguimos por el asfalto, Valboa, Arnois y a lo lejos el Pico Sacro, que aparece y desaparece en cada vuelta del camino.

EL PICRO SACRO es uno de los montes sagrados de Galicia. Su vértice cónico contrasta con las formas generalmente onduladas de Galicia. El suelo es de granito blanco y su cumbre es centro magnético



PICO SACRO

# Colaboraciones



donde descansan todas las fuerzas de esta bisagra. De ahí va el dicho que dice : "Cando o pico sagro cobre o capelo menifias da Ulla cobride o mantelo". Desde su cumbre se descubre y se otea un vasto panorama de unos 400 km de circunferencia Santiago, La Ría de Arosa, el Valle del Ulla, La Strada, Silleda, Lalín, se ven entre bosques y montes. En el campo de las leyendas se habla del castillo de la Reina Lupa y de la dehesa donde los discípulos del apóstol lucharon con el monstruo y ungieron los toros bravos.

En PONTE ULLA quedan esta noche nuestros sueños.

23 de julio de 1992, hoy también la niebla nos disfraza el camino y hace que el Pico Sagro semeje la residencia de las sagas mouras que moran en las entrañas de los castros y otras ruinas antiguas. Guimarsans, Lestedo, Santa Susana y ... SANTIAGO.

Es una emoción distinta la que se siente al entrar por otro camino distinto hecho en soledad. Pero, allí están esperándonos todos los peregrinos de mil años: Alfonso II el Casto, Aymeric Picaud, San Francisco de Asís, Arnau de Vilanova, Raimundo Lull San Vicente Ferrer y más reyes y más santos, pero sobre todo, nos esperan los que sin dejar huella han llenado con su espíritu la grandiosidad de Compostela. Y después de deambular por las ruas, nos alejamos en silencio hacia El Finisterre de este Camino, de todos los caminos, milagro repetido todos los días, de la muerte del sol en el agua de la vida.



*Amper Picaud*

SANTIAGO de COMPOSTELA.



FARMACIA N.º 57  
Luis Garcia Madrillán


21 JUL 1992

O. Ramón Rodríguez, II  
LALÍN

20.07.92

No ha venido hoy a...




**GALICIA**

En. N.º N.º  
Sen. Señora AMPARO Sanchez RIBES  
Sup. n.º 142, 15 A

Socio-2. N.º 10  
Socio-2. N.º

Órdes desde SEVILLA  
el día 30. Junio - 92, arribant a  
Santiago amb data 23. Julio - 92  
Salíó desde  
el día , llegando a  
Santiago el día 23 JUL 1992

Segell de l'associació  
Sello de la Asociación.







127

**A.A.C.S. C.V.**

COMUNITAT VALENCIANA



ASSOCIACIÓ D'AMICS DEL CAMÍ DE SANTIAGO

COMUNIDAD VALENCIANA

**Via de la Plata**